# Сегодня мы готовимся к переезду!

2 и 3 марта мы переедем в новую больницу по адресу: 1101 Van Ness Ave. Сегодня мы готовимся к переезду, безопасность для нас превыше всего! Вы, вероятно, обратите внимание, что присутствует больше сотрудников. Извините за неудобства.

Подробные сведения о наших новых зданиях можно найти на сайте [**sutterhealth.org/CPMC**](http://cpmc2020.org/)**VanNess**

# Мы переезжаем! 2 и 3 МАРТА

Пациенты и посетители получат информацию, способствующую безопасности и эффективности переезда. У нас будут дополнительные сотрудники и волонтёры, готовые вам помочь. Напоминаем сотрудникам: парковка будет зарезервирована для пациентов, членов их семей и врачей.

Подробные сведения а нашем новейшем комплексе Van Ness Campus, можно найти на сайте [**sutterhealth.org/CPMC**](http://cpmc2020.org/)**VanNess**

# Наше главное фойе закрыто. Вход на 2100 Webster Street.

Сегодня мы переезжаем в новую больницу. Ради безопасности и эффективности переезда, пожалуйста, не заходите ни в какие места, где находится знак, запрещающий проход. Дополнительные сотрудники и волонтёры готовы вам помочь.

Бесплатный автобус в наш новый кампус 1101 Van Ness ходит каждые 10 минут. Посадка в автобус осуществляется на углу улиц Бьюкенен (Buchanan) и Сакраменто (Sacramento).

# ПРОХОД ЗАКРЫТ!

Мы стремимся к тому, чтобы у вас возникли наилучшие впечатления о больнице. Но сейчас место перед вами должно оставаться свободным, чтобы мы могли безопасно и эффективно перевезти пациентов. У нас есть бесплатный автобус в наше новое здание и волонтёры, готовые вам помочь. Благодарим за помощь!

# Больничный автобус

Мы стремимся к тому, чтобы у вас возникли наилучшие впечатления о больнице.

2 и 3 марта мы перевозим пациентов и оборудование. Ради безопасности и удобства, пожалуйста, воспользуйтесь нашим бесплатным автобусом. Автобус будет ходить каждые 20 минут, останавливаясь перед новым кампусом «Ван Несс» (Van Ness) на углу Geary Street. Волонтёры готовы вам помочь.

Благодарим за помощь!

# Место для друзей и семьи

Мы стремимся к тому, чтобы у вас возникли наилучшие впечатления о больнице.

У нас есть бесплатный автобус в наше новое здание по адресу 1101 Van Ness Avenue. Автобус отъезжает каждые 20 минут. Вы можете ждать здесь. В другом зале ожидания предлагаются закуски и напитки. Вам сообщат, когда пациенты будут безопасно размещены в новых палатах.

# Переезд в новую больницу

В субботу, 2 марта, мы приглашаем всех пациентов кампуса «Пасифик» (Pacific Campus) медицинского центра Sutter CPMC в наш новый кампус «Ван Несс» (CPMC Van Ness Campus).

Ваша безопасность и комфорт являются нашими высшими приоритетами. CPMC планировал этот переезд в течение 11 лет. Здесь вы найдёте важную информацию о дне переезда, в том числе о том, чего ожидать и как подготовиться.

Если у вас есть вопросы или вам нужна дополнительная информация, обратитесь к своей медсестре.

### Дата и время переезда

В субботу, 2 марта, начало в 8:00 утра. Переезд каждого пациента займёт приблизительно 30 минут.

### Ваша безопасность и уход во время переезда

Мы хотим, чтобы вам было удобно во время переезда. Ваш врач обеспечит безопасность вашего переезда. Ваша медсестра поможет вам подготовиться, даст указания бригаде, которая будет вас перевозить, и убедится, что каждый сотрудник понимает ваши особые потребности. Бригада обученных специалистов будет с вами на всех этапах переезда.

### Транспорт и маршрут переезда

Мы сотрудничаем со службами высококачественной скорой помощи в обеспечении безопасного переезда в новую больницу.

Во время переезда главный вход в больницу со стороны улицы Бьюкенен (Buchanan Street) будет закрыт. Посетители могут использовать вход в здание медицинского офиса по адресу 2100 Webster.

Пациенты, которые будут выписаны в день переезда, покинут больницу через въезд для скорой помощи на углу улиц Бьюкенен (Buchanan) и Сакраменто (Sacramento).

### Парковка и вход в больницу

Будут открыты парковки в кампусе «Ван Несс» (Van Ness) по адресу 1101 Van Ness Ave. Вход на Post Street.

Кроме того, семьи и посетители могут воспользоваться нашим бесплатным автобусом для поездок от кампуса «Пасифик» (Pacific) до «Ван Несс» (Van Ness). Автобусы будут ходить каждые 10 минут между двумя больницами с 5:30 утра до 9 вечера.

### Родственники и друзья

В день переезда родственников и друзей попросят ждать в удобном зале ожидания для семей в кампусе «Ван Несс» (Van Ness). Им сообщат, когда ваш переезд будет завершён и они смогут посетить вас в вашей новой больничной палате. Члены семьи, которые приедут позже в этот день, будут зарегистрированы у информационной стойки и направлены в вашу новую палату. Многие сотрудники и волонтёры будут готовы помочь посетителям узнать, где что находится в новой больнице.

### Кафетерий

Кафетерии будут закрыты на выходные. Ожидающие семьи могут отдохнуть в новой семейной комнате отдыха 270A/B – напротив кафе кампуса «Ван Несс» (Van Ness Campus).

### Личные вещи

Мы просим, чтобы 1 марта, накануне переезда, член семьи забрал домой все личные вещи, например, цветы, открытки, журналы и подарки. Когда переезд будет завершён, родственники смогут принести эти вещи в вашу новую палату.

Необходимые вещи, например, вставные зубы, очки, слуховые аппараты и одежду, положат в сумку, на которой указаны ваши имя, фамилия и номер новой палаты, и перевезут с вами в новую больницу.

# Переезд в новую больницу

## Мать и ребёнок

3 марта 2019 г. после многих лет тщательного планирования и подготовки мы переезжаем в новый кампус «Ван Несс» (Van Ness Campus).

Удобство и безопасность для вас и вашего ребёнка лежит во главе угла всех наших планов. Для вас и ваших близких в этом буклете представлена информация о переезде и ответы на важные вопросы. До и после переезда с вами и вашей семьёй встретится член группы по переезду пациента и его семьи, чтобы обсудить какие-либо проблемы.

Это важный день для Sutter Health CPMC и местного населения. Мы рады переезду и с нетерпением ждём возможности позаботиться о вашей семье в нашем новом кампусе. Мы поставили в палатах, залах ожидания семей и общественных местах удобную мебель, чтобы вы чувствовали себя как дома. Кроме того, мы установили терапевтические элементы дизайна, чтобы вы чувствовали себя комфортно.

### Безопасность превыше всего

Ваш врач обеспечит для вас и вашего ребёнка безопасность переезда. Полностью оценив состояние вашего ребёнка, врач и бригада медсестёр определят самое безопасное для него время переезда. Мы сотрудничаем со службами высококачественной скорой помощи, которые оборудованы всем необходимым, чтобы комфортно и безопасно перевезти вашего ребёнка. Чтобы обеспечить безопасный переезд, будет предоставлено специальное оборудование, необходимое для ухода за вашим ребёнком.

Перевозка матери и ребёнка должна занять приблизительно 30 минут с того времени, когда вы с ребёнком покинете старую палату, до того времени, когда вы разместитесь в новой палате.

Кроме того, в кампусе будет присутствовать наша внимательная группа безопасности, обеспечивающая безопасность вашего ребёнка в течение переезда.

### Медицинская помощь во время переезда вашего ребёнка

Накануне переезда медсестра разъяснит вам его расписание. Медсестра будет рядом с вашим ребёнком на протяжении всего переезда, включая перевозку на машине скорой помощи. Вся бригада медицинских работников будет рядом в любое время. Они знают о состоянии здоровья каждого человека и предпримут меры предосторожности, чтобы обеспечить безопасность вашего ребёнка. Для улучшения самочувствия будут своевременно выданы все лекарства. Медсестра вашего ребёнка незамедлительно рассмотрит вопросы, вызывающие беспокойство у вас и вашего ребёнка, во время и после переезда и находиться на связи с вашим врачом при возникновении вопросов.

### Индивидуальные потребности

Все пациенты и их родственники будут перевезены с осторожностью и клиническим мастерством.

**C**ultural Awareness – уважение к культуре. Мы будем учитывать языковые и/или культурные, духовные и другие потребности вашей семьи.

**A**ttentiveness – внимание и забота. Клиническая бригада уделит особое внимание потребностям вашего ребёнка до переезда, во время и после размещения в новой палате.

**R**espect – уважение. Мы обеспечим вашу конфиденциальность во время переезда.

**E**mpathy – эмпатия. Мы выслушаем вас и ответим на вопросы и опасения, возникающие у вас и вашего ребёнка.

### Личные вещи

Пожалуйста, заберите домой личные вещи, без которых можно обойтись, например, игрушки, книги, игры и т.д., за несколько дней перед переездом. Вы можете оставить важные вещи, обеспечивающие комфорт вашего ребёнка. Мы положим их в сумку, на которой указаны персональные данные, и перевезём с вашим ребёнком. Игрушки, игры, фильмы и т.д. будут доступны вашему ребёнку, как только он приедет в новую больницу. Накануне переезда вас посетит группа по переезду пациента и его семьи, чтобы проверить, всё ли отмечено и готово.

### Родственники и друзья

Мы будем очень заняты в день переезда, поскольку мы будем бережно и безопасным образом перевозить всех наших пациентов. Однако мы понимаем, что ваша семья и посетители пожелают быть с вашим ребёнком в новой палате, и мы рады, что они увидят наш новый кампус. Удобный зал ожидания в новом кампусе находится напротив кафе. Гости могут подождать, пока пациенты не разместятся в безопасности в новых палатах. Мы также предусмотрели место для ожидания для семей в кафетерии кампуса CAL.

Семьи и посетители могут воспользоваться нашим бесплатным автобусом или поехать на машине в нашу новую больницу по адресу 1101 Van Ness Avenue. Автобус будет выезжать из кампуса «Калифорния» (California Campus) и привозить посетителей прямо в кампус «Ван Несс» (Van Ness Campus). Удобный бесплатный автобус будет ходить каждые 20 минут между двумя больницами с 5:30 утра до 9 вечера.

Если ваши родственники и друзья захотят приехать на собственной машине, им нужно будет заехать на больничную парковку со стороны Post Street. Волонтёры помогут им найти дорогу.